

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 3034/91 van de Raad van 14 oktober 1991 betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bier van mout van oorsprong uit Malta (1992) 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 3035/91 van de Raad van 14 oktober 1991 betreffende de vaststelling van maxima en de instelling van communautair toezicht met betrekking tot de invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit Malta (1992) 3
- Verordening (EEG) nr. 3036/91 van de Commissie van 17 oktober 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 10
- Verordening (EEG) nr. 3037/91 van de Commissie van 17 oktober 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 12
- Verordening (EEG) nr. 3038/91 van de Commissie van 17 oktober 1991 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie 14
- ★ Verordening (EEG) nr. 3039/91 van de Commissie van 15 oktober 1991 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op de produkten van de GN-codes 7407 en 7408, van oorsprong uit Polen, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend 17
- ★ Verordening (EEG) nr. 3040/91 van de Commissie van 15 oktober 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2436/91 inzake de verkoop bij inschrijving voor uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Duitse, het Griekse en het Italiaanse interventiebureau 18
- Verordening (EEG) nr. 3041/91 van de Commissie van 17 oktober 1991 betreffende de aanvragen om ARH-certificaten die op 14 oktober 1991 in de sector granen zijn ingediend voor invoer van zachte tarwe in Spanje 19

* Verordening (EEG) nr. 3042/91 van de Commissie van 17 oktober 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3905/90 tot vaststelling, voor het visseizoen 1991, van de jaarlijkse invoercontingenten voor de produkten waarvoor de bepalingen voor de toepassing van kwantitatieve beperkingen door Spanje in de sector visserijprodukten gelden	20
* Verordening (EEG) nr. 3043/91 van de Commissie van 17 oktober 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1836/82 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus	21
Verordening (EEG) nr. 3044/91 van de Commissie van 17 oktober 1991 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van appels van oorsprong uit Argentinië	22
Verordening (EEG) nr. 3045/91 van de Commissie van 17 oktober 1991 tot vaststelling van conservatoire maatregelen betreffende de in de week van 7 tot en met 11 oktober 1991 aangevraagde ARH-certificaten voor het handelsverkeer met Spanje in de rundvleessector	24
Verordening (EEG) nr. 3046/91 van de Commissie van 17 oktober 1991 tot vaststelling van conservatoire maatregelen betreffende de van 7 tot en met 11 oktober 1991 voor het handelsverkeer met Portugal aangevraagde ARH-certificaten in de rundvleessector	25
Verordening (EEG) nr. 3047/91 van de Commissie van 17 oktober 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	26
Verordening (EEG) nr. 3048/91 van de Commissie van 17 oktober 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	28

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

91/533/EEG :

* Richtlijn van de Raad van 14 oktober 1991 betreffende de verplichting van de werkgever de werknemer te informeren over de voorwaarden die op zijn arbeidsovereenkomst of -verhouding van toepassing zijn	32
--	----

91/534/EEG :

* Richtlijn van de Raad van 14 oktober 1991 tot wijziging van Richtlijn 82/606/EEG betreffende de organisatie door de Lid-Staten van enquêtes naar de verdiensten van vaste arbeiders en seizoenarbeiders die werkzaam zijn in de landbouw	36
--	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3034/91 VAN DE RAAD

van 14 oktober 1991

betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bier van mout van oorsprong uit Malta (1992)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het Complementair Protocol bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Malta⁽¹⁾, in een aan het Protocol gehechte briefwisseling, bepaalt dat voor bier van mout van GN-code 2203 00, van oorsprong uit Malta, bij invoer in de Gemeenschap een vrijstelling van douanerechten geldt binnen de grenzen van een jaarlijks tariefcontingent van 5 000 hectoliter; dat het desbetreffende tariefcontingent derhalve voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1992 dient te worden geopend; dat het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek in het kader van dit contingent rechten toepassen die worden berekend overeenkomstig het Protocol bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Malta in verband met de toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek tot de Gemeenschap⁽²⁾;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van genoemd contingent en dat het aan dat contingent verbonden recht

in alle Lid-Staten zonder onderbreking wordt toegepast op alle invoer van het betrokken produkt tot op het tijdstip waarop het contingent geheel is uitgeput; dat het derhalve dienstig is de nodige maatregelen te treffen om op communautair niveau een doeltreffend beheer van deze tariefcontingenten te waarborgen door de Lid-Staten de mogelijkheid te bieden op deze contingenten de hoeveelheden af te boeken welke overeenstemmen met de vastgestelde reële invoer; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie;

Overwegende dat aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van het contingent kan worden verricht door een van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Van 1 januari tot en met 31 december 1992 wordt het recht bij de invoer in de Gemeenschap van bier van mout van oorsprong uit Malta geschorst tot het niveau en binnen de grenzen van het aangegeven communautaire tariefcontingent:

Volg-nummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in hl)	Contingent-recht (in %)
09.1451	2203 00	Bier van mout	5 000	vrijstelling

Binnen de grenzen van dit tariefcontingent passen het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek rechten toe, berekend volgens de bepalingen ter zake van het Protocol bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Malta in verband met de toetreding van Spanje en Portugal.

Artikel 2

Het in artikel 1 bedoelde tariefcontingent wordt beheerd door de Commissie die alle administratieve maatregelen met het oog op een doeltreffend beheer kan nemen.

Artikel 3

Indien een importeur in een Lid-Staat, voor een produkt bedoeld in deze verordening, een aangifte tot het in het vrije verkeer brengen indient waarin een aanvraag om voor een preferentie in aanmerking te komen is opgenomen, en indien deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opnemings uit het contingent van een gedeelte dat met die behoeften overeenstemt.

De verzoeken tot opnemings met opgave van de datum waarop de betrokken aangiften zijn aanvaard, worden onverwijld aan de Commissie meegedeeld.

⁽¹⁾ PB nr. L 81 van 23. 3. 1989, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 81 van 23. 3. 1989, blz. 11.

De opnemingen worden door de Commissie toegestaan met inachtneming van de datum waarop de aangiften tot het in het vrije verkeer brengen zijn aanvaard door de douaneautoriteiten van de betrokken Lid-Staat, voor zover het saldo dit toelaat.

Indien een Lid-Staat de opgenomen hoeveelheden niet benut, stort hij deze zo spoedig mogelijk terug in het contingent.

Indien de gevraagde hoeveelheden hoger zijn dan het beschikbare saldo van het contingent, geschiedt de toedeling pro rata van de verzoeken. De Lid-Staten worden door de Commissie over de verrichte opnemingen ingelicht.

Artikel 4

Elke Lid-Staat waarborgt de importeurs van de betrokken produkten dat zij te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van het contingent zolang het saldo van het desbetreffende contingent zulks toelaat.

Artikel 5

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nagekomen.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 14 oktober 1991.

Voor de Raad

De Voorzitter

B. de VRIES

VERORDENING (EEG) Nr. 3035/91 VAN DE RAAD

van 14 oktober 1991

betreffende de vaststelling van maxima en de instelling van communautair toezicht met betrekking tot de invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit Malta (1992)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat artikel 2 van bijlage I van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Malta ⁽¹⁾, aangevuld door het Aanvullend Protocol ⁽²⁾, door het Complementair Protocol ⁽³⁾ en het Protocol tot verlenging van de eerste etappe van de Overeenkomst ⁽⁴⁾, voorziet in de algehele afschaffing van de douanerechten voor de produkten waarop de Overeenkomst van toepassing is; dat de toepassing van de vrijstellingsregeling evenwel voor een aantal produkten is beperkt tot maxima waarboven de ten opzichte van derde landen geldende invoerrechten opnieuw kunnen worden ingesteld; dat het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek in het kader van deze plafonds rechten toepassen die worden berekend overeenkomstig het Protocol bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Malta in verband met de toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek tot de Gemeenschap ⁽⁵⁾;

Overwegende dat derhalve de in 1992 toe te passen maxima moeten worden vastgesteld; dat de toepassing van de regeling inzake maxima het noodzakelijk maakt dat de Gemeenschap regelmatig op de hoogte wordt gehouden van de ontwikkeling van de invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit Malta; dat de invoer van deze produkten diensgevolge aan een toezichtregeling dient te worden onderworpen;

Overwegende dat dit doel kan worden bereikt via een wijze van beheer waarbij op het niveau van de Gemeenschap de invoer van de betrokken produkten op de maxima wordt afgeboekt naargelang die produkten bij de douane ten invoer tot verbruik worden aangegeven; dat deze wijze van beheer in de mogelijkheid dient te voorzien de invoerrechten opnieuw in te stellen zodra de maxima op het niveau van de Gemeenschap zijn bereikt;

Overwegende dat voor deze wijze van beheer een nauwe en bijzonder vlotte samenwerking is vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name moet kunnen volgen welke hoeveelheden op de maxima worden afgeboekt en de Lid-Staten hiervan in kennis moet kunnen stellen; dat deze samenwerking des te nauwer moet zijn omdat de Commissie de passende maatregelen moet

kunnen treffen om de rechten van de douanetarieven opnieuw in te stellen wanneer een van de genoemde maxima is bereikt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Van 1 januari tot en met 31 december 1992 wordt de invoer in de Gemeenschap van de in de bijlage genoemde produkten, van oorsprong uit Malta, aan jaarlijkse maxima en aan een communautair toezicht onderworpen.

De omschrijving van de in de eerste alinea bedoelde produkten, de overeenkomstige codes van de gecombineerde nomenclatuur en de hoogte van de maxima zijn in de bijlage aangegeven.

In het kader van deze plafonds passen het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek rechten toe, berekend volgens de bepalingen ter zake van het Protocol bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Malta in verband met de toetreding van Spanje en Portugal.

2. De afboekingen op de maxima geschieden naargelang de produkten bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven, vergezeld van een certificaat inzake goederenvervoer conform de regels neergelegd in het Protocol betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en betreffende de methoden van administratieve samenwerking, gehecht aan het Protocol houdende vaststelling van enkele bepalingen betreffende de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Malta ⁽⁶⁾;

Een produkt kan slechts op het maximum worden afgeboekt, indien het certificaat inzake goederenverkeer wordt overgelegd vóór de datum waarop de heffing van invoerrechten opnieuw wordt ingesteld.

De mate waarin van de maxima gebruik is gemaakt, wordt op het niveau van de Gemeenschap vastgesteld aan de hand van de invoer welke onder de in de voorgaande alinea's bepaalde voorwaarden wordt afgeboekt.

De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de op bovengenoemde wijze verrichte invoer, met de frequentie en binnen de termijnen die vermeld zijn in lid 4.

⁽¹⁾ PB nr. L 61 van 14. 3. 1971, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 304 van 29. 11. 1977, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 81 van 23. 3. 1989, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 116 van 9. 5. 1991, blz. 67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 81 van 23. 3. 1989, blz. 11.

⁽⁶⁾ PB nr. L 111 van 28. 4. 1976, blz. 3.

3. Zodra de maxima zijn bereikt, kan de Commissie bij verordening de heffing van de ten opzichte van derde landen geldende invoerrechten tot aan het einde van het kalenderjaar opnieuw instellen.

4. De Lid-Staten dienen uiterlijk de vijftiende dag van iedere maand aan de Commissie de overzichten van de afboekingen die in de loop van de voorafgaande maand zijn verricht, over te leggen.

Artikel 2

De Commissie neemt, in nauwe samenwerking met de Lid-Staten, alle maatregelen die nodig zijn om de toepassing van deze verordening te waarborgen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 14 oktober 1991.

Voor de Raad

De Voorzitter

B. de VRIES

BIJLAGE

Lijst van de produkten waarvoor in 1992 invoermaxima gelden

Volg-nummer	GN-code (*)	Omschrijving	Hoogte van het maximum (in ton)
11.0010	5204	Naaigarens van katoen, ook indien opgemaakt voor de verkoop in het klein :	plafond opgeschort
		— niet opgemaakt voor de verkoop in het klein :	
	5204 11 00	— — bevattende 85 of meer gewichtspersen katoen	
	5204 19 00	— — andere	
	5205	Garens van katoen (andere dan naaigarens), bevattende 85 of meer gewichtspersen katoen, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein	
	5206	Garens van katoen (andere dan naaigarens), bevattende minder dan 85 gewichtspersen katoen, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein	
	5604	Draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel ; textielgarens, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, geïmpregneerd, bekleed, bedekt of ommanteld met rubber of met kunststof :	
	ex 5604 90 00	— andere : — van katoen	
11.0020	5208	Weefsels van katoen, bevattende 85 of meer gewichtspersen katoen, met een gewicht van niet meer dan 200 g/m ²	plafond opgeschort
	5209	Weefsels van katoen, bevattende 85 of meer gewichtspersen katoen, met een gewicht van meer dan 200 g/m ²	
	5210	Weefsels van katoen, bevattende minder dan 85 gewichtspersen katoen, enkel of hoofdzakelijk met synthetische of kunstmatige vezels gemengd, met een gewicht van niet meer dan 200 g/m ²	
	5211	Weefsels van katoen, bevattende minder dan 85 gewichtspersen katoen, enkel of hoofdzakelijk met synthetische of kunstmatige vezels gemengd, met een gewicht van meer dan 200 g/m ²	
	5212	Andere weefsels van katoen	
	5801	Fluweel, pluche en chenilleweefsel, ander dan bedoeld bij post 5806 :	
		— van katoen :	
	5801 21 00	— — ongesneden inslagfluweel en -pluche	
	ex 5811 00 00	Textielprodukten van katoen aan het stuk, bestaande uit een of meer lagen textiel, die door stikken of op andere wijze zijn samengevoegd met watten of ander opvulmateriaal, andere dan borduurwerk bedoeld bij post 8510	
	ex 6308 00 00	Stellen of assortimenten, bestaande uit weefsel en garen van katoen, ook indien met toebehoren, voor de vervaardiging van tapijten, van tapisserieën, van geborduurde tafelkleden en servetten of van dergelijke artikelen van textiel, opgemaakt voor de verkoop in het klein	
11.0030	5506	Synthetische stapelvezels, geeraard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen	plafond opgeschort
	5507 00 00	Kunstmatige stapelvezels, geeraard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen	

(*) De Taric-codes zijn opgenomen aan het einde van deze bijlage.

Volg-nummer	GN-code	Omschrijving	Hoogte van het maximum (in ton)
11.0040	5608	Geknoopte netten van bindgaren, touw of kabel, in banen of aan het stuk; visnetten en andere netten, van textielstof, geconfectioneerd :	plafond opgeschort
		— van synthetische of kunstmatige textielstoffen :	
	5608 19	— — andere :	
		— — — geconfectioneerde netten :	
		— — — — van nylon of van andere polyamiden :	
	5608 19 19	— — — — — andere	
		— — — — — andere :	
	5608 19 39	— — — — — andere	
	5608 90 00	— andere	
	6101	Overjassen, jekkers, capes, anoraks, blousons en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor heren of voor jongens, andere dan de artikelen bedoeld bij post 6103	
	6102	Mantels, capes, anoraks, blousons en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes, andere dan de artikelen bedoeld bij post 6104	
	6103	Kostuums, ensembles, colbertjassen, blazers en dergelijke, lange en korte broeken (andere dan zwembroeken) en zogenaamde Amerikaanse overalls, van brei- of haakwerk, voor heren of voor jongens	
	6104	Mantelpakken, broekpakken, ensembles, blazers en andere jasjes, japonnen, rokken, broekrokken, lange en korte broeken (andere dan zwembroeken) en zogenaamde Amerikaanse overalls, van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes	
	6106	Blouses en hemdblouses, van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes	
	6107	Slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor heren of voor jongens :	
		— andere :	
	6107 91 00	— — van katoen	
	6107 92 00	— — van synthetische of kunstmatige vezels	
	6107 99 00	— — van andere textielstoffen	
	6108	Onderjurken, onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames of voor meisjes :	
		— andere :	
	6108 91 00	— — van katoen	
	6108 92 00	— — van synthetische of kunstmatige vezels	
	6108 99	— — van andere textielstoffen :	
	6108 99 10	— — — van wol of van fijn haar	
	6108 99 90	— — — andere	
	6110	Truien, jumpers, pullovers, slipovers, vesten en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk :	
	6110 10	— van wol of van fijn haar :	
		— — andere :	
		— — — voor heren of voor jongens :	
	6110 10 31	— — — — van wol	
	6110 10 39	— — — — van fijn haar	
		— — — — voor dames of voor meisjes :	
	6110 10 91	— — — — van wol	
	6110 10 99	— — — — van fijn haar	

Volg-nummer	GN-code	Omschrijving	Hoogte van het maximum (in ton)
11.0040 (vervolg)	6110 20	— van katoen :	plafond opgeschoort
		— — andere :	
	6110 20 91	— — — voor heren of voor jongens	
	6110 20 99	— — — voor dames of voor meisjes	
	6110 30	— van synthetische of kunstmatige vezels :	
		— — andere :	
	6110 30 91	— — — voor heren of voor jongens	
	6110 30 99	— — — voor dames of voor meisjes	
	6110 90	— van andere textielstoffen :	
	6110 90 10	— — van vlas of van ramee	
	6110 90 90	— — andere	
	6111	Kleding en kledingtoebehoren, voor baby's, van brei- of haakwerk :	
	6111 10	— van wol of van fijn haar :	
	6111 10 90	— — andere	
	6111 20	— van katoen :	
	6111 20 90	— — andere	
	6111 30	— van synthetische vezels :	
	6111 30 90	— — andere	
	6111 90 00	— van andere textielstoffen	
	6112	Trainingspakken, skipakken, badpakken en zwembroeken, van brei- of haakwerk :	
		— trainingspakken :	
	6112 11 00	— — van katoen	
	6112 12 00	— — van synthetische vezels	
	6112 19 00	— — van andere textielstoffen	
	6112 20 00	— skipakken	
		— badpakken en zwembroeken, voor heren of voor jongens :	
	6112 31	— — van synthetische vezels :	
	6112 31 90	— — — andere	
	6112 39	— — van andere textielstoffen :	
	6112 39 90	— — — andere	
		— badpakken en zwembroeken, voor dames of voor meisjes :	
	6112 41	— — van synthetische vezels :	
	6112 41 90	— — — andere	
	6112 49	— — van andere textielstoffen :	
	6112 49 90	— — — andere	
	6113 00	Kleding vervaardigd van brei- of haakwerk bedoeld bij post 5903, 5906 of 5907 :	
	6113 00 90	— andere	
	6114	Andere kleding van brei- of haakwerk	
	6117	Ander geconfectioneerd kledingtoebehoren van brei- of haakwerk ; delen van kleding of van kledingtoebehoren, van brei- of haakwerk	
	6301	Dekens :	
	6301 20	— dekens (andere dan elektrisch verwarmde dekens) van wol of van fijn haar :	
	6301 20 10	— — van brei- of haakwerk	
	6301 30	— dekens (andere dan elektrisch verwarmde dekens) van katoen :	
	6301 30 10	— — van brei- of haakwerk	
	6301 40	— dekens (andere dan elektrisch verwarmde dekens) van synthetische vezels :	
	6301 40 10	— — van brei- of haakwerk	
	6301 90	— andere dekens :	
	6301 90 10	— — van brei- of haakwerk	

Volg-nummer	GN-code	Omschrijving	Hoogte van het maximum (in ton)
11.0040 (vervolg)	6302	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen :	plafond opgeschoort
	6302 10	— beddelinnen van brei- of haakwerk :	
	6302 10 10	— — van katoen	
	6302 10 90	— — van andere textielstoffen	
	6302 40 00	— tafellinnen van brei- of haakwerk	
	6303	Vitrages, gordijnen en rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes daaronder begrepen :	
		— van brei- of haakwerk :	
	6303 11 00	— — van katoen	
	6303 12 00	— — van synthetische vezels	
	6303 19 00	— — van andere textielstoffen	
	6304	Andere artikelen voor stoffering, andere dan die bedoeld bij post 9404 :	
		— bedspreien :	
	6304 11 00	— — van brei- of haakwerk	
		— andere :	
	6304 91 00	— — van brei- of haakwerk	
	6305	Zakken voor verpakkingsdoeleinden :	
	6305 20 00	— van katoen	
		— van synthetische of kunstmatige textielstoffen :	
	6305 31	— — van strippen of van artikelen van dergelijke vorm, van polyethyleen of van polypropyleen	
	ex 6305 39 00	— — andere :	
		— van brei- of haakwerk	
	ex 6305 90 00	— van andere textielstoffen :	
		— van brei- of haakwerk	
	6307	Andere geconfectioneerde artikelen, patronen voor kleding daaronder begrepen :	
	6307 10	— dweilen, vaatdoeken, stofdokken, poetsdoeken en dergelijke :	
	6307 10 10	— — van brei- of haakwerk	
	6307 90	— andere :	
	6307 90 10	— — van brei- of haakwerk	
11.0050	6201	Overjassen, jekkers, capes, anoraks, blousons en dergelijke artikelen, voor heren of voor jongens, andere dan de artikelen bedoeld bij post 6203	1 690
	6203	Kostuums, ensembles, colbertjassen, blazers en dergelijke, lange en korte broeken (andere dan zwembroeken) en zogenaamde Amerikaanse overalls, voor heren of voor jongens	
	6207	Onderhemden, slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor heren of voor jongens :	
		— andere :	
	6207 91 00	— — van katoen	
	6207 92 00	— — van synthetische of kunstmatige vezels	
	6207 99 00	— — van andere textielstoffen	
	6210	Kleding vervaardigd van de produkten bedoeld bij post 5602, 5603, 5903, 5906 of 5907 :	
	6210 10	— van produkten bedoeld bij post 5602 of 5603 :	
		— — van produkten bedoeld bij post 5603 :	
	6210 10 91	— — — steriel verpakt	
	6210 10 99	— — — andere	
	6210 20 00	— andere kleding, van de soort bedoeld bij de onderverdelingen 6201 11 tot en met 6201 19	
	6210 40 00	— andere kleding, voor heren of voor jongens	
	6211	Trainingspakken, skipakken, badpakken en zwembroeken ; andere kleding :	
		— badpakken en zwembroeken :	
	6211 11 00	— — voor heren of voor jongens	
	6211 20 00	— skipakken	
		— andere kleding, voor heren of voor jongens :	
	6211 31 00	— — van wol of van fijn haar	

Volg-nummer	GN-code	Omschrijving	Hoogte van het maximum (in ton)
11.0050 (vervolg)	6211 32	-- van katoen :	1 690 (vervolg)
	6211 32 10	-- -- werk- en bedrijfskleding	
		-- -- trainingspakken met voering :	
	6211 32 31	-- -- -- waarvan de buitenzijde is vervaardigd van één en dezelfde stof	
		-- -- -- andere :	
	6211 32 41	-- -- -- -- delen voor het bovenlichaam	
	6211 32 42	-- -- -- -- delen voor het onderlichaam	
	6211 32 90	-- -- -- andere	
	6211 33	-- van synthetische of kunstmatige vezels :	
	6211 33 10	-- -- werk- en bedrijfskleding	
		-- -- trainingspakken met voering :	
	6211 33 31	-- -- -- waarvan de buitenzijde is vervaardigd van één en dezelfde stof	
		-- -- -- andere :	
	6211 33 41	-- -- -- -- delen voor het bovenlichaam	
	6211 33 42	-- -- -- -- delen voor het onderlichaam	
	6211 33 90	-- -- -- andere	
	6211 39 00	-- van andere textielstoffen	
		-- -- trainingspakken met voering :	
	6211 42 31	-- -- -- waarvan de buitenzijde is vervaardigd van één en dezelfde stof	
		-- -- -- andere :	
	6211 42 41	-- -- -- -- delen voor het bovenlichaam	
	6211 42 42	-- -- -- -- delen voor het onderlichaam	
		-- -- -- trainingspakken met voering :	
	6211 43 31	-- -- -- -- waarvan de buitenzijde is vervaardigd van één en dezelfde stof	
		-- -- -- -- andere :	
	6211 43 41	-- -- -- -- delen voor het bovenlichaam	
	6211 43 42	-- -- -- -- delen voor het onderlichaam	
	6217	Ander geconfectioneerd kledingtoebehoren ; delen (andere dan die bedoeld bij post 6212) van kleding of van kledingtoebehoren :	
	6217 90 00	-- delen	

Taric-codes

Volg-nummer	GN-code	Taric-code
11.0010	ex 5604 90 00	5604 90 00 * 50
11.0020	ex 5811 00 00	5811 00 00 * 14
		5811 00 00 * 91
		5811 00 00 * 92
11.0040	ex 6308 00 00	6308 00 00 * 11
		6308 00 00 * 19
11.0040	ex 6305 39 00	6305 39 00 * 91
	ex 6305 90 00	6305 90 00 * 10
		6305 90 00 * 19

VERORDENING (EEG) Nr. 3036/91 VAN DE COMMISSIE

van 17 oktober 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾,
inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 2661/91 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 16 oktober
1991 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
wordt toegepast op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-
heidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2661/91 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 oktober 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 250 van 7. 9. 1991, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 oktober 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Bedrag der heffing
0709 90 60	122,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	122,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	172,43 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	172,43 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	149,89
1001 90 99	149,89
1002 00 00	161,41 ⁽⁶⁾
1003 00 10	137,17
1003 00 90	137,17
1004 00 10	123,76
1004 00 90	123,76
1005 10 90	122,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	122,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	132,58 ⁽⁴⁾
1008 10 00	48,31
1008 20 00	121,60 ⁽⁴⁾
1008 30 00	48,26 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	48,26
1101 00 00	222,85 ⁽⁸⁾
1102 10 00	238,98 ⁽⁸⁾
1103 11 10	280,46 ⁽⁸⁾
1103 11 90	240,17 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 3037/91 VAN DE COMMISSIE

van 17 oktober 1991

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1845/91 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 16 oktober 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 oktober 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.
⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 oktober 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend 10	1 ^e term. 11	2 ^e term. 12	3 ^e term. 1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend 10	1 ^e term. 11	2 ^e term. 12	3 ^e term. 1	4 ^e term. 2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3038/91 VAN DE COMMISSIE

van 17 oktober 1991

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1720/91 ⁽²⁾, en met name op artikel 16,
lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Algerije ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 728/91 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Marokko ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 729/91 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van
24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Tunesië ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 413/86 ⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van
17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap
van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit
Turkije ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 730/91 ⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van
18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van
oorsprong uit Libanon ⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG)
nr. 3131/78 ⁽¹²⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van
Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure
voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stel-
len;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG)
nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978
houdende algemene voorschriften betreffende de regeling
inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de

heffing bij invoer van olijfolie ⁽¹³⁾ is bepaald, dat het
bedrag van de minimumheffing voor elk van de
betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis
van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en
op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door
de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing reke-
ning moet worden gehouden met het bepaalde in de
overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige
derde landen; dat met name de heffing welke op deze
landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de
heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te
nemen voor een berekening;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepa-
lingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers
hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 14 en
15 oktober 1991 hebben ingediend, ertoe leidt de mini-
mumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in
bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de
GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten
van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19
moet worden berekend uitgaande van de minimumhef-
fing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid
olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager
mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van
de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair
wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen
ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is
aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastge-
steld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de
sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 18 oktober 1991.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 3.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE I**Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie**

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	62,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	62,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	73,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;
- b) voor Tunesië : 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Turkije : 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- d) voor Algerije en Marokko : 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

BIJLAGE II**Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie**

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	13,64
0711 20 90	13,64
1522 00 31	31,00
1522 00 39	49,60
2306 90 19	6,16

VERORDENING (EEG) Nr. 3039/91 VAN DE COMMISSIE**van 15 oktober 1991**

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op de produkten van de GN-codes 7407 en 7408, van oorsprong uit Polen, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 op bepaalde industrieprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat op grond van artikel 1 van genoemde verordening, sommige produkten van oorsprong uit alle in bijlage III vermelde landen en gebieden zijn begunstigd met een totale schorsing van invoerrechten en in het algemeen zijn onderworpen aan een driemaandelijks statistisch toezicht gegrond op de in artikel 8 genoemde referentiebasis;

Overwegende dat volgens de bepalingen van artikel 8, zodra uit de verhoging van de invoer van de genoemde produkten — in het kader van de preferentiële regeling — van oorsprong uit één of meer begunstigde landen, in een deel van de Gemeenschap economische moeilijkheden kunnen voortvloeien, de heffing van invoerrechten wederingesteld kan worden, na raadpleging van de Lid-Staten door de Commissie; dat het, te dien einde, passend is om de in aanmerking te nemen referentiebasis in het algemeen vast te stellen op 6,3 % van de totale invoer in de Gemeenschap van oorsprong uit derde landen in 1988;

Overwegende dat voor de produkten van de GN-codes 7407 en 7408, van oorsprong uit Polen, de referentiebasis werd vastgesteld op 11 707 000 ecu; dat op 10 juli 1991 de invoer in de Gemeenschap van genoemde produkten van oorsprong uit Polen door afboekingen de betreffende referentiebasis heeft bereikt; dat na de door de

Commissie gedane raadplegingen blijkt dat handhaving van de preferentiële regeling economische moeilijkheden in een deel van de Gemeenschap dreigt te veroorzaken; dat derhalve de invoerrechten weer moeten worden ingesteld voor de betreffende produkten ten opzichte van Polen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Met ingang van 21 oktober 1991 wordt de heffing van invoerrechten, die was opgeheven krachtens Verordening (EEG) nr. 3831/90, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende produkten van oorsprong uit Polen:

GN-code	Benaming van de goederen
7407 10 00 7407 21 10 ex 7407 21 90 ex 7407 22 10 ex 7407 22 90 ex 7407 29 00	Staven en profielen (andere dan holle), van koper en van koperlegeringen
7408	Draad van koper

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1991.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3040/91 VAN DE COMMISSIE

van 15 oktober 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2436/91 inzake de verkoop bij inschrijving voor uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Duitse, het Griekse en het Italiaanse interventiebureauDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van
21 april 1970 houdende de totstandbrenging van een
gemeenschappelijke ordening der markten in de sector
ruwe tabak ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1737/91 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾,
en met name op artikel 5, lid 3,Overwegende dat in artikel 5, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 3389/73 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 395/90 ⁽⁶⁾, het bedrag van
de zekerheid die op grond van Verordening (EEG) nr.
2436/91 van de Commissie ⁽⁷⁾ voor de inschrijving geldt,
is vastgesteld op 0,339 ecu/kg verpakte tabak; dat reke-
ning moet worden gehouden met de ontwikkeling van de
markt en de uitvoerrestituties die sedertdien hebben
plaatsgevonden;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor tabak,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Aan artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2436/91 wordt
de volgende alinea toegevoegd:„In afwijking van artikel 5, lid 1, eerste zin, van Veror-
dening (EEG) nr. 3389/73 wordt het bedrag van de
zekerheid vastgesteld op 0,7 ecu/kg verpakte tabak.”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf de tweede verkoop.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 163 van 26. 6. 1991, blz. 11.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.
⁽⁵⁾ PB nr. L 345 van 15. 12. 1973, blz. 47.
⁽⁶⁾ PB nr. L 42 van 16. 2. 1990, blz. 46.
⁽⁷⁾ PB nr. L 222 van 10. 8. 1991, blz. 23.

VERORDENING (EEG) Nr. 3041/91 VAN DE COMMISSIE**van 17 oktober 1991****betreffende de aanvragen om ARH-certificaten die op 14 oktober 1991 in de sector granen zijn ingediend voor invoer van zachte tarwe in Spanje**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, en met name op artikel 85, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 598/86 van de Commissie van 28 februari 1986 betreffende de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer op de invoer in Spanje van zachte tarwe voor de broodbereiding van herkomst uit de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2956/91 ⁽²⁾, voor het verkoopseizoen 1991/1992 een indicatief invoerplafond is vastgesteld van 650 000 ton;

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 574/86 van de Commissie van 28 februari 1986 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-

dening (EEG) nr. 3296/88 ⁽⁴⁾, op 14 oktober 1991 op de hoogte is gebracht van aanvragen om ARH-certificaten voor de invoer in Spanje van zachte tarwe voor de broodbereiding, die betrekking hebben op een hoeveelheid die gelijk is aan het eerder genoemde indicatieve invoerplafond; dat in verband met die situatie bijzondere maatregelen moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De afgifte van ARH-certificaten voor zachte tarwe voor de broodbereiding van GN-code 1001 90 99 wordt geschorst voor aanvragen die zijn ingediend vanaf 15 oktober 1991.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 oktober 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. L 281 van 9. 10. 1991, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.

VERORDENING (EEG) Nr. 3042/91 VAN DE COMMISSIE

van 17 oktober 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3905/90 tot vaststelling, voor het visseizoen 1991, van de jaarlijkse invoercontingenten voor de produkten waarvoor de bepalingen voor de toepassing van kwantitatieve beperkingen door Spanje in de sector visserijprodukten gelden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 360/86 van de Raad van 17 februari 1986 tot vaststelling van de bepalingen voor de toepassing van kwantitatieve beperkingen door Spanje en Portugal in de sector visserijprodukten⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4064/86⁽²⁾, en met name op artikel 2,

Overwegende dat de bij Verordening (EEG) nr. 3905/90 van de Commissie⁽³⁾ vastgestelde niveaus van de contingenten evenals de verdeling daarvan in vier driemaandelijkse gedeelten in de loop van het jaar overeenkomstig artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 360/86 kunnen worden aangepast;

Overwegende dat Spanje een verzoek heeft ingediend ten einde het niveau van het contingent van bevroren heek van het geslacht *Merluccius* spp. te verhogen met 8 000 ton, en het niveau van het contingent van bevroren heekfilet van het geslacht *Merluccius* spp. te verhogen met 6 000 ton, zoals vastgesteld voor het visseizoen 1991; dat daarom de hoogte van die contingenten en de daaraan verbonden driemaandelijkse gedeelten dienen te worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor visserijprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In de tabel van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3905/90 worden de cijfers met betrekking tot bevroren heek van het geslacht *Merluccius* spp. van de GN-codes 0303 78 10 en 0304 90 47, en met betrekking tot bevroren heekfilets van het geslacht *Merluccius* spp. van GN-code 0304 20 57, als volgt gelezen:

Jaarlijks invoercontingent	Driemaandelijkse gedeelten			
	1	2	3	4
„46 000	9 500	9 500	9 500	17 500
18 000	3 000	3 000	3 000	9 000”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 1991.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 43 van 20. 2. 1986, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 371 van 31. 12. 1986, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 371 van 31. 12. 1990, blz. 31.

VERORDENING (EEG) Nr. 3043/91 VAN DE COMMISSIE

van 17 oktober 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1836/82 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en met name
op artikel 7, lid 6,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1836/82 van
de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2619/90 ⁽⁴⁾, de procedure en de voorwaarden
voor de verkoop van graan door de interventiebureaus zijn
vastgesteld; dat bij verkoop op de markt van de
Gemeenschap de in artikel 13, lid 4, voorgeschreven
zekerheid van 5 ecu per ton in sommige Lid-Staten
onvoldoende is gebleken wegens de schommelingen van
de marktprijzen; dat bijgevolg dient te worden toegestaan
dat de betrokken Lid-Staten een aan hun situatie aange-
paste zekerheid van 5 tot 10 ecu per ton vaststellen; dat
voorts uit ervaring is gebleken dat bij het beheer van de
uitvoer problemen ontstaan doordat, overeenkomstig
artikel 16, derde alinea, de uitslagkosten voor na de beta-
lingstermijn afgehaald graan voor rekening van de
inschrijver zijn; dat deze bepaling bijgevolg dient te
worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1836/82 wordt gewijzigd als volgt:

1. Artikel 13, lid 4, tweede alinea, wordt gelezen:

„De offertes zijn slechts geldig indien zij vergezeld
gaan van het bewijs dat de inschrijver een zekerheid
heeft gesteld van:

- 5 ecu per ton bij verkoop voor uitvoer, en van
- 5 tot 10 ecu per ton, vast te stellen door de
betrokken Lid-Staat, bij verkoop op de markt van
de Gemeenschap.”.

2. Artikel 16, derde alinea, wordt geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.
⁽⁴⁾ PB nr. L 249 van 12. 9. 1990, blz. 8.

VERORDENING (EEG) Nr. 3044/91 VAN DE COMMISSIE

van 17 oktober 1991

houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van appels van oorsprong uit Argentinië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1623/91 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1035/72 bepaalt dat, wanneer de invoerprijs van een
uit een derde land ingevoerd produkt zich gedurende
twee opeenvolgende marktdagen handhaaft op een peil
dat ten minste 0,6 ecu beneden de referentieprijs ligt,
behoudens uitzonderlijke gevallen, een compenserende
heffing voor de betrokken herkomst wordt ingesteld; dat
deze heffing gelijk moet zijn aan het verschil tussen de
referentieprijs en het rekenkundige gemiddelde van beide
laatste invoerprijzen welke voor deze herkomst bekend
zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1875/91 van
de Commissie van 28 juni 1991 tot vaststelling van de
referentieprijzen voor appels voor het verkoopseizoen
1991/1992 ⁽³⁾ de referentieprijs voor dit produkt van
kwaliteitsklasse I werd vastgesteld op 43,78 ecu per 100
kg netto voor de maand oktober 1991;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde
herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of
aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen,
genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van
de betrokken herkomst die op alle representatieve
markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de
handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden
verminderd met de in artikel 24, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen; dat het
begrip representatieve prijzen is omschreven in artikel 24,
lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie ⁽⁴⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3811/85 ⁽⁵⁾,

de in aanmerking te nemen prijzen moeten worden
geconstateerd op de representatieve markten of, in
bepaalde omstandigheden, op andere markten;

Overwegende dat voor appels van oorsprong uit Argen-
tinië de aldus berekende invoerprijs zich gedurende twee
opeenvolgende marktdagen gehandhaafd heeft op een
peil dat ten minste 0,6 ecu beneden de referentieprijs
ligt; dat derhalve een compenserende heffing ingesteld
moet worden voor dit produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de
regeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening
van de invoerprijs:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁷⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt op de invoer van appels (GN-codes 0808 10 91,
0808 10 93 en 0808 10 99) van oorsprong uit Argentinië
een compenserende heffing toegepast waarvan het bedrag
is vastgesteld op 1,44 ecu per 100 kg netto.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 oktober 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 70.

⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 3045/91 VAN DE COMMISSIE

van 17 oktober 1991

tot vaststelling van conservatoire maatregelen betreffende de in de week van 7 tot en met 11 oktober 1991 aangevraagde ARH-certificaten voor het handelsverkeer met Spanje in de rundvleessector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 85, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3690/90 van
de Commissie van 19 december 1990 houdende vaststel-
ling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende
regeling voor het handelsverkeer in de sector rundvlees
tussen de Gemeenschap in haar samenstelling op 31
december 1985 en Spanje⁽¹⁾ met name de indicatieve
plafonds in de rundvleessector en de maximumhoeveel-
heden waarvoor ARH-certificaten per kwartaal afgegeven
mogen worden, zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 85, lid
1, van de Toetredingsakte conservatoire maatregelen kan
nemen die noodzakelijk zijn wanneer uit het onderzoek
naar de ontwikkeling van het intracommunautaire
handelsverkeer blijkt dat de daadwerkelijke of te
verwachten invoer in het lopende verkoopseizoen of een
gedeelte daarvan wezenlijk toeneemt;

Overwegende dat uit het onderzoek van de in de week
van 7 tot en met 11 oktober 1991 ingediende certificaat-

aanvragen voor levende dieren blijkt dat deze op zo een
grote hoeveelheid betrekking hebben dat de Spaanse
markt daardoor ernstig dreigt te worden verstoord; dat
bijgevolg als conservatoire maatregel moet worden
bepaald dat slechts tot een percentage van de gevraagde
hoeveelheden voor deze produkten certificaten worden
afgegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor levende runderen andere dan raszuivere fokdieren
en dieren voor stierengevechten:

1. worden de aanvragen om ARH-certificaten die in de
week van 7 tot en met 11 oktober 1991 zijn ingediend
en aan de Commissie zijn meegedeeld, voor 6,798 %
aanvaard;
2. mogen vanaf 28 oktober 1991 opnieuw certificaten
worden ingediend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 oktober 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 357 van 20. 12. 1990, blz. 27.

VERORDENING (EEG) Nr. 3046/91 VAN DE COMMISSIE**van 17 oktober 1991****tot vaststelling van conservatoire maatregelen betreffende de van 7 tot en met 11 oktober 1991 voor het handelsverkeer met Portugal aangevraagde ARH-certificaten in de rundvleessector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 252, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3815/90 van
de Commissie van 19 december 1990 tot vaststelling van
de bepalingen ter uitvoering van de aanvullende regeling
voor het handelsverkeer voor bepaalde produkten van de
sector rundvlees, die bestemd zijn voor Portugal ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 840/91 ⁽²⁾, met
name de indicatieve plafonds in de rundvleessector en de
maximumhoeveelheden waarvoor ARH-certificaten per
kwartaal afgegeven mogen worden, zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 252, lid
1, van de Toetredingsakte conservatoire maatregelen kan
nemen die noodzakelijk zijn wanneer de situatie ertoe
leidt dat het indicatieve plafond voor het lopende
verkoopseizoen of een gedeelte daarvan bereikt of over-
schreden wordt;

Overwegende dat uit het onderzoek van de van 7 tot en
met 11 oktober 1991 ingediende certificaataanvragen
blijkt dat de maximumhoeveelheid die in het vierde kwar-

taal kan worden afgegeven, voor bevroren vlees van
runderen overschreden is; dat bijgevolg als conservatoire
maatregel moet worden bepaald dat slechts tot een
percentage van de gevraagde hoeveelheden voor deze
produkten certificaten worden afgegeven en dat de afgifte
van nieuwe certificaten wordt geschorst,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor bevroren vlees van runderen:

1. worden de aanvragen om ARH-certificaten voor
Portugal die van 7 tot en met 11 oktober 1991 zijn
ingediend en aan de Commissie zijn meegedeeld, voor
62,621 % aanvaard;
2. wordt de afgifte van ARH-certificaten voor Portugal
voor de vanaf 14 oktober 1991 ingediende aanvragen
geschorst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 oktober 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 366 van 29. 12. 1990, blz. 30.

⁽²⁾ PB nr. L 85 van 5. 4. 1991, blz. 23.

VERORDENING (EEG) Nr. 3047/91 VAN DE COMMISSIE

van 17 oktober 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1849/91 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3029/91⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1849/91 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁶⁾,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 16 oktober
1991 vastgestelde koersen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 oktober 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 287 van 17. 10. 1991, blz. 31.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 oktober 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	37,48 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,48 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,48 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,48 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,77
1701 99 10	42,77
1701 99 90	42,77 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

VERORDENING (EEG) Nr. 3048/91 VAN DE COMMISSIE

van 17 oktober 1991

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾ de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en er bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat, voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2849/91⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁷⁾; bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 oktober 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.⁽⁵⁾ PB nr. L 272 van 28. 9. 1991, blz. 62.⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 oktober 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 oktober 1991 tot vaststelling van de restituties
bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu / ton)		
Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06 02	110,00 0
1001 10 90 000	04 02	120,00 0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04 06 02	77,00 31,00 20,00
1002 00 00 000	03 07 02	31,00 85,00 30,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04 05 02	31,00 32,00 30,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03 02	60,00 0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	121,00
1101 00 00 130	01	113,00
1101 00 00 150	01	104,00
1101 00 00 170	01	96,00
1101 00 00 180	01	90,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	121,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	202,50
1103 11 10 200	01	202,50
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	121,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein
- 04 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein en Ceuta en Melilla
- 05 Sowjetunie
- 06 Algerije
- 07 zone II b).

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 14 oktober 1991

betreffende de verplichting van de werkgever de werknemer te informeren over de voorwaarden die op zijn arbeidsovereenkomst of -verhouding van toepassing zijn

(91/533/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de ontwikkeling van nieuwe arbeidsvormen in de Lid-Staten heeft geleid tot een toename van het aantal soorten arbeidsverhoudingen ;

Overwegende dat bepaalde Lid-Staten het gezien deze ontwikkeling nodig hebben geacht, maatregelen te treffen om de arbeidsverhoudingen aan vormvereisten te onderwerpen ; dat deze maatregelen ten doel hebben de werknemers beter te beschermen tegen een eventuele miskenning van hun rechten en de arbeidsmarkt doorzichtiger te maken ;

Overwegende dat de wetgevingen van de Lid-Staten ter zake sterk verschillen op essentiële punten, zoals de verplichting de werknemers schriftelijk in kennis te stellen van de essentiële elementen van de arbeidsovereenkomst of -verhouding ;

Overwegende dat de verschillen in wetgeving tussen de Lid-Staten rechtstreeks van invloed kunnen zijn op de werking van de gemeenschappelijke markt ;

Overwegende dat artikel 117 van het Verdrag bepaalt dat de Lid-Staten de noodzaak erkennen dat verbetering van de levensstandaard en de arbeidsvoorwaarden van de

werknemers moet worden bevorderd, zodat de onderlinge aanpassing daarvan op de weg van de vooruitgang mogelijk wordt ;

Overwegende dat in punt 9 van het op de Europese Raad van 9 december 1989 te Straatsburg door de Regeringsleiders en Staatshoofden van elf Lid-Staten aangenomen Gemeenschapshandvest van de sociale grondrechten van de werkenden wordt bepaald :

„De arbeidsvoorwaarden van alle loontrekkenden in de Europese Gemeenschap moeten hetzij bij wet, hetzij bij collectieve arbeidsovereenkomst, hetzij in een arbeidsovereenkomst, volgens de specifieke bepalingen van elk land worden vastgesteld.” ;

Overwegende dat op communautair niveau de algemene verplichting moet worden ingevoerd dat iedere werknemer beschikt over een document waarin informatie is vervat over de belangrijkste elementen van zijn arbeidsovereenkomst of -verhouding ;

Overwegende dat, aangezien het wenselijk is dat een zekere mate van flexibiliteit in de arbeidsverhouding wordt bewaard, de Lid-Staten bepaalde beperkte gevallen van arbeidsverhoudingen van het toepassingsgebied moeten kunnen uitsluiten ;

Overwegende dat aan de informatieplicht kan worden voldaan door middel van een schriftelijke overeenkomst, een aanstellingsbrief, een of meer documenten of, bij ontstentenis, een door de werkgever ondertekende schriftelijke verklaring ;

Overwegende dat de werknemer, in het geval van werk in het buitenland, de garantie moet hebben dat hij naast de essentiële elementen uit zijn arbeidsovereenkomst of -verhouding ook relevante informatie over zijn detachering ontvangt ;

⁽¹⁾ PB nr. C 24 van 31. 1. 1991, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. C 240 van 16. 9. 1991, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. C 159 van 17. 6. 1991, blz. 32.

Overwegende dat, ter bescherming van het belang dat de werknemer bij het verkrijgen van een document heeft, iedere wijziging van de essentiële gegevens van de arbeidsovereenkomst of -verhouding schriftelijk ter kennis van de werknemer moet worden gebracht;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat de Lid-Staten de werknemers garanderen dat zij de uit deze richtlijn voortvloeiende rechten kunnen doen gelden;

Overwegende dat de Lid-Staten de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen aannemen om aan deze richtlijn te voldoen, of ervoor zorgen dat de sociale partners bij overeenkomst de nodige bepalingen invoeren; dat de Lid-Staten tevens de nodige maatregelen treffen om te allen tijde de bij de richtlijn voorgeschreven resultaten te kunnen waarborgen,

**HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Werkingsfeer

1. Deze richtlijn is van toepassing op alle werknemers met een arbeidsovereenkomst of -verhouding die in de wetgeving van een Lid-Staat omschreven is en/of onder de wetgeving van een Lid-Staat valt.

2. De Lid-Staten kunnen bepalen dat deze richtlijn niet van toepassing is op werknemers met een arbeidsovereenkomst of -verhouding

- a) — waarvan de totale duur niet langer is dan een maand en/of
— waarvan de wekelijkse arbeidstijd niet meer is dan acht uur,
of
- b) die incidenteel en/of van bijzondere aard is, mits in deze gevallen voor het niet-toepassen objectieve redenen bestaan.

Artikel 2

Informatieplicht

1. De werkgever is verplicht de werknemer op wie deze richtlijn van toepassing is, hierna te noemen „werknemer”, in kennis te stellen van de belangrijkste gegevens van de arbeidsovereenkomst of -verhouding.

2. De in lid 1 bedoelde informatie heeft ten minste betrekking op de volgende gegevens:

- a) identiteit van de partijen;
- b) plaats van het werk; indien het werk niet op een vaste plaats of hoofdzakelijk op een vaste plaats verricht wordt, de vermelding dat de werknemer zijn arbeid op verschillende plaatsen verricht, alsmede de zetel, of in voorkomend geval, de woonplaats van de werkgever;

- c) i) titel, rang, hoedanigheid of categorie van de arbeid van de werknemer, of
ii) beknopte kenmerken of omschrijving van de arbeid;
 - d) aanvangsdatum van de arbeidsovereenkomst of -verhouding;
 - e) indien het een tijdelijke arbeidsovereenkomst of -verhouding betreft: voorzienbare duur van de arbeidsovereenkomst of -verhouding;
 - f) duur van het betaald verlof waarop de werknemer recht heeft of, indien deze op het moment dat de informatie wordt verstrekt, niet kan worden aangegeven, de wijze waarop dit verlof wordt toegekend en vastgesteld;
 - g) duur van de opzegtermijnen die de werkgever en de werknemer in acht moeten nemen indien de arbeidsovereenkomst of -verhouding beëindigd wordt, of, indien deze op het moment waarop de informatie wordt verstrekt, niet kan worden aangegeven, de wijze waarop die opzegtermijnen worden vastgesteld;
 - h) aanvangsbedrag, de overige bestanddelen en de periodiciteit van de betalingen van het loon waarop de werknemer recht heeft;
 - i) normale dagelijkse of wekelijkse arbeidstijd van de werknemer;
 - j) waar nodig:
 - i) vermelding van de collectieve overeenkomsten en/of afspraken die van toepassing zijn op de werkomstandigheden van de werknemer, of
 - ii) indien het collectieve overeenkomsten betreft die buiten de onderneming gesloten zijn door bijzondere paritaire organen of instellingen, vermelding van het bevoegde orgaan of de bevoegde paritaire instelling waardoor deze gesloten zijn.
3. Informatie over de in lid 2, onder f), g), h) en i), bedoelde gegevens kan waar nodig verstrekt worden door vermelding van de wettelijke, bestuursrechtelijke of statutaire bepalingen of de collectieve overeenkomsten die voor de bedoelde onderwerpen gelden.

Artikel 3

Wijze van informatie

1. De informatie over de in artikel 2, lid 2, bedoelde gegevens kan plaatsvinden door aan de werknemer, uiterlijk twee maand na het begin van zijn werk te verstrekken:

- a) een schriftelijke arbeidsovereenkomst en/of
- b) een aanstellingsbrief en/of
- c) een of meer andere schriftelijke documenten, indien een van deze documenten minstens alle in artikel 2, lid 2, onder a), b), c), d), h) en i), bedoelde gegevens bevat.

2. Indien geen van de in lid 1 bedoelde documenten binnen de daar genoemde termijn aan de werknemer is verstrekt, moet de werkgever hem uiterlijk twee maand na het begin van zijn werk een door de werkgever ondertekende schriftelijke verklaring verstrekken die ten minste de in artikel 2, lid 2, bedoelde gegevens bevat.

Indien het (de) in lid 1 bedoelde document (documenten) slechts een deel van de vereiste gegevens bevat(ten), moet de in de eerste alinea van het onderhavige lid bedoelde schriftelijke verklaring betrekking hebben op de resterende gegevens.

3. Indien de arbeidsovereenkomst of -verhouding afloopt voor het einde van de termijn van twee maand vanaf het begin van zijn werk, moeten de in artikel 2 en in het onderhavige artikel bedoelde gegevens uiterlijk bij het verstrijken van deze termijn worden verstrekt.

Artikel 4

De in het buitenland werkende werknemer

1. Moet de werknemer werken in een ander land of in andere landen dan de Lid-Staat onder welks wetgeving en/of gebruiken zijn arbeidsovereenkomst of -verhouding valt, dan moet het document of moeten de documenten als bedoeld in artikel 3 vóór diens vertrek in het bezit van de werknemer zijn en ten minste de volgende aanvullende gegevens bevatten:

- a) de duur van het werk in het buitenland;
- b) de muntsoort waarin het loon wordt uitbetaald;
- c) in voorkomend geval, de voordelen in geld en in natura die aan het werk in het buitenland verbonden zijn;
- d) in voorkomend geval, de wijze waarop de terugkeer van de werknemer naar zijn land geregeld is.

2. De informatie over de in lid 1, onder b) en c), bedoelde gegevens mag in voorkomend geval bestaan uit een verwijzing naar de wettelijke, bestuursrechtelijke of statutaire bepalingen of de collectieve overeenkomsten die voor de bedoelde onderwerpen gelden.

3. De leden 1 en 2 zijn niet van toepassing wanneer de duur van het werk, buiten het land onder welks wetgeving en/of gebruiken de arbeidsovereenkomst of de -verhouding valt, niet meer dan een maand belooft.

Artikel 5

Wijziging van gedeelten van de arbeidsovereenkomst of -verhouding

1. Iedere wijziging van de in artikel 2, lid 2, en in artikel 4, lid 1, bedoelde gegevens moet door de werkgever zo spoedig mogelijk en uiterlijk een maand nadat de wijziging in kwestie van kracht wordt, schriftelijk aan de werknemer worden meegedeeld.

2. In geval van wijziging van de wettelijke, bestuursrechtelijke of statutaire bepalingen of van de collectieve overeenkomsten waarnaar in de in artikel 3 bedoelde,

eventueel uit hoofde van artikel 4, lid 1, aangevulde documenten wordt verwezen, is het in lid 1 bedoelde schriftelijke document niet verplicht.

Artikel 6

Vorm van de arbeidsovereenkomst of -verhouding, bewijslast en procedureregels

Deze richtlijn laat de nationale wetgevingen en/of gebruiken onverlet inzake

- vorm van de arbeidsovereenkomst of -verhouding,
- bewijslast ten aanzien van het bestaan en inhoud van de arbeidsovereenkomst of -verhouding,
- procedureregels die ter zake van toepassing zijn.

Artikel 7

Gunstigere bepalingen

Deze richtlijn belet de Lid-Staten niet om voor de werknemers gunstigere wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen toe te passen respectievelijk in te voeren, dan wel de toepassing op de werknemers van gunstigere contractuele bepalingen te bevorderen of toe te staan.

Artikel 8

Verdediging van rechten

1. De Lid-Staten nemen in hun interne rechtsorde de nodige voorschriften op om iedere werknemer die meent te zijn benadeeld door het niet naleven te zijnen aanzien van de uit deze richtlijn voortvloeiende verplichtingen de mogelijkheid te bieden om zijn rechten voor het gerecht te doen gelden na eventueel een beroep op andere bevoegde instanties te hebben gedaan.

2. De Lid-Staten kunnen bepalen dat de toegang tot de in lid 1 bedoelde mogelijkheden van beroep afhankelijk is van een voorafgaand ingebreke stellen van de werkgever door de werknemer en het ontbreken van een antwoord van de werkgever binnen een termijn van twee weken vanaf de ingebrekestelling.

Het vereiste van voorafgaande ingebrekestelling kan echter in geen geval worden gesteld in de in artikel 4 bedoelde gevallen, noch voor werknemers die een tijdelijke arbeidsovereenkomst of -verhouding hebben, noch voor werknemers die niet onder een of meer voor de arbeidsverhouding geldende collectieve arbeidsovereenkomsten vallen.

Artikel 9

Slotbepalingen

1. De Lid-Staten nemen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen aan om uiterlijk op 30 juni 1993 aan deze richtlijn te voldoen, of zorgen er uiterlijk op deze datum voor dat de sociale partners bij overeen-

komst de nodige bepalingen invoeren; de Lid-Staten treffen tevens de nodige maatregelen om te allen tijde de bij de richtlijn voorgeschreven resultaten te kunnen waarborgen.

Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

2. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat voor op de datum van inwerkingtreding van de door hen vast te stellen bepalingen bestaande arbeidsovereenkomsten of -verhoudingen de werkgever aan de werknemer die daarom verzoekt, het document of de documenten als bedoeld in artikel 3, waar nodig overeenkomstig van artikel 4, lid 1, aangevuld, binnen twee maand na ontvangst van het verzoek doet toekomen.

3. Wanneer de Lid-Staten de in lid 1 bedoelde bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen of bij de officiële bekendmaking van die bepalingen naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

4. De Lid-Staten stellen de Commissie onverwijld in kennis van de ter uitvoering van deze richtlijn genomen maatregelen.

Artikel 10

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 14 oktober 1991.

Voor de Raad

De Voorzitter

B. de VRIES

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 14 oktober 1991

tot wijziging van Richtlijn 82/606/EEG betreffende de organisatie door de Lid-Staten van enquêtes naar de verdiensten van vaste arbeiders en seizoenarbeiders die werkzaam zijn in de landbouw

(91/534/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 213,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Lid-Staten ingevolge Richtlijn 82/606/EEG ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 88/562/EEG ⁽²⁾, in 1990 een enquête moeten houden naar de verdiensten van vaste arbeiders en seizoenarbeiders die werkzaam zijn in de landbouw;

Overwegende dat uit de bij de enquêtes van 1984, 1986 en 1988 opgedane ervaring is gebleken dat de in deze richtlijn genoemde frequentie voor het houden van de enquêtes niet helemaal voldeed,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 1, van Richtlijn 82/606/EEG wordt vervangen door:

- „1. De Lid-Staten houden in 1984, en vervolgens om de twee jaar, een enquête naar de werkelijke

verdiensten van de arbeiders van het mannelijke of het vrouwelijke geslacht, die voltijds vast en/of die als seizoenarbeider werkzaam zijn in de landbouw.

Vanaf 1988 wordt de enquête om de drie jaar gehouden. Ierland kan evenwel de enquête van 1991 in 1992 houden.

De categorieën van werknemers waarop deze enquête betrekking dient te hebben in elke Lid-Staat, zijn vastgesteld in bijlage I.”

Artikel 2

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 14 oktober 1991.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

B. de VRIES

⁽¹⁾ PB nr. L 247 van 23. 8. 1982, blz. 22.

⁽²⁾ PB nr. L 309 van 15. 11. 1988, blz. 33.